

La reine des fourmis a disparu...

Luc Maisonneuve, Jean-Pierre Rivenc et Yves Chobeaux
UBO/IUFM de Bretagne – CREAD

Citation : Maisonneuve, L., Rivenc, J.-P., Chobeaux, Y. (2011). La reine des fourmis a disparu... [en ligne] *Lettrure* 1, 94-106. ABLF Asbl.

Disponible sur: <http://www.ablf.be/lettrure/sommaire-lettrure-1/la-reine-des-fourmis-a-disparu>

© ABLF Asbl 2011

Français

L'article s'inscrit dans le cadre d'une étude sur la manière dont des maîtres expérimentés des trois dernières classes de l'école primaire française (élèves d'environ 8 – 11 ans) envisagent, et mettent spontanément en pratique, la « lecture littéraire ». Il rend compte de difficultés ayant fait obstacle à la compréhension lors de la lecture de l'album *La reine des fourmis a disparu* de Fred Bernard et François Roca. À partir de l'étude des productions écrites des élèves et de certaines interactions en classe, il analyse la conjonction de deux difficultés : les difficultés spécifiques du texte (la compréhension des métaphores, de leur usage dans le texte et l'interaction texte / image) ; d'autre part, les difficultés du dispositif didactique : la demande d'anticipation faite aux élèves. Ce dispositif, n'a pas permis d'éclaircir les problèmes spécifiques de ce texte, et les a même aggravés.

Mots clés : album, anticipation, lecture littéraire, métaphore.

English

This paper is part of a study on how experienced teachers of last three French primary school classes (pupils of about 8 to 11 years) plan, and spontaneously put into practice, "literary reading". It reports difficulties that hindered the understanding of the illustrated book *The queen of ants has disappeared* from Fred Bernard and François Roca. From the study of written work of students and some classroom interactions, it explores the conjunction of two difficulties : the specific difficulties of the text (understanding metaphors, their use in the text and the interaction between text and image) and, secondly, the difficulties of teaching device : the request for anticipation to students. This device has failed to clarify the specific problems of this text, and has even clouded them.

Key words : illustrated book, anticipation, literary reading, metaphor.